OP DE PUNKT.

Juli 2024

CSV STROOSSEN

ENGLISH VERSION

LÉIF STROOSSENER BIERGERINNEN A BIERGER,

Et ass elo schonn erëm ee Joer hier datt mir Gemengewalen haten. D'CSV hat e ganz gutt Resultat a mir stelle 5 vun de 15 Conseiller am Stroossener Gemengerot.

Et huet och direkt vill Aarbecht ob eis gewaart a mir wëllen en ambitiéise Koalitiounsprogramm an dene nächst 6 Joer ëmsetzen. Et war eis heibäi wichteg datt mer eis, als multikulturell Gemeng, ëm jiddereen këmmeren.

Stroossen ass um Wuessen an eis Infrastrukture musse matwuessen. Dofir plange mir fir eis Kanner eng nei Schoul mat enger integréierter Maison Relais.

Zwëschent der Schoul an „Les Thermes" entsteet e Beräich dee fir eis Jugendaktivitéiten geduecht ass. An der Mëtt zwëschent der neier Skatepiste, de Beach-Volleyball Terrainen an dem Terrain Multisport gëtt en neie Jugendzentrum gebaut wou eis Jugendlech verschidden Aktivitéiten kennen organiséieren bzw ausféieren.

Mir hunn e Veräinsliewen wat gutt funktionéiert. Eis Sportveräiner hunn esou wuel am Erwuessenberäich wei

CHÈRES CITOYENNES ET CHERS CITOYENS DE STRASSEN,

Les élections communales se sont déroulées il y a déjà un an. Le parti CSV avait obtenu un résultat excellent et compte désormais 5 membres au conseil communal de Strassen, qui se compose d'un total de 15 membres.

Beaucoup de travail nous attendait et nous souhaitons mettre en œuvre un programme de coalition ambitieux au cours des 6 prochaines années. Dans ce contexte, il est important pour nous, en tant que commune multiculturelle, de prendre soin de tout le monde.

Strassen grandit et nos infrastructures doivent croître avec la commune. C'est pourquoi nous prévoyons une nouvelle école pour nos enfants avec une maison relais intégrée.

Entre l'école et „Les Thermes" se trouve un espace destiné à nos activités jeunesse. Un nouveau centre pour jeunes sera construit entre la nouvelle piste de skateboard, les terrains de beach-volley et le terrain multisports. Nos jeunes pourront y organiser des évènements et réaliser diverses activités.

virun allem och an der Jugendaarbecht ganz gutt Resultater. Dofir ënnerstëtzen mer se als Gemeng och beschtméiglech. Mir sinn am gaangen nei Fussballterrainen ze bauen an och eng nei Sportshal ze plangen.

E weideren wichtegen Projet deen an der Ausaarbechtung ass, ass de Bau vun engem CIPA nieft eiser Seniorenresidenz am Park Riedgen. 5o Zëmmeren sollen hei an deenen nächste Joren gebaut ginn.

Et ass eis awer och ganz wichteg datt dir als Bierger méi matt abezu gitt. Bei der Planung vun eisem Duerfzentrum si vill Leit ob eis Workshops komm an hunn hier Iddie mat abruecht. Fir matzeschaffen an deene verschiddenen Kommissioune vun der Gemeng hunn sech och vill Leit gemellt. Mir huelen des Mataarbecht ganz seriö. Et kann een net ëmmer seng Iddi ëmgesat kréien, mee et ass awer wichteg datt se opgeholl an diskutéiert ginn fir se dann ze evaluéieren, an villäicht an d’Planung ze integréieren.

De Logement ass e grousse Problem. Eis jonk a manner jonk Leit, ob Single oder Famill, kënnen sech kaum nach eppes zu Stroossen leeschten. Duerch den Opkaf vum Logement abordabel gi mer ëmmer erëm Leit d‘Méiglechkeet an der Locatioun oder am Kaf mat Bail emphytéotique e Logement zu Stroossen ze kréien. En gemengen-internen Service Logement wäert sech elo verstäerkt ëm d‘Ëmsetzung këmmeren.

D‘Verkéiers- a Kaméidisbelaaschtung ass grouss zu Stroossen. Wei Dir an der Press kennt gesinn, si mer awer stänneg am Asaz fir des Situatioun ze verbesseren. Mir wëllen den Tram zu Stroossen bis bei d‘Belle Etoile, an net nëmmen bis bei de Centre Hospitalier.

Et kann een net nëmmen plangen a bauen, et muss och nach Zäit bleiwe fir Fräizäit a Kultur. Dofir kucke mer och weider datt mer duerch flott Concerten, de Stroossefestival an verschidden Ausstellungen, ëmmer erëm Geleeënheeten kréien wou mer flott Momenter zesumme kenne verbréngen.

Strassen dispose d’une vie associative qui fonctionne bien. Nos clubs sportifs ont de très bons résultats, au niveau des performances des adultes mais surtout dans le domaine du travail auprès des jeunes. C‘est pourquoi la commune les soutient le plus possible. Nous avons commencé à construire de nouveaux terrains de football et à planifier une nouvelle salle de sport.

La construction d‘un centre intégré pour personnes âgées à côté de notre résidence pour seniors au Park Riedgen est un autre projet d’envergure en cours d’élaboration. 50 chambres y seront construites dans les prochaines années.

La participation citoyenne est très importante à nos yeux. Lors de la planification de notre nouveau centre du village, de nombreuses personnes étaient présentes à nos ateliers et ont pu y contribuer avec leurs idées. Beaucoup de citoyens se sont également portés volontaires pour travailler dans les différentes commissions consultatives de la commune. Nous prenons cette coopération très au sérieux. Toutes les suggestions ne peuvent être retenues, mais il est important qu‘elles soient toutes enregistrées et discutées afin de pouvoir ensuite les évaluer et potentiellement les intégrer dans la planification.

Le logement demeure un gros problème. Nos jeunes et moins jeunes, qu‘ils soient célibataires ou en famille, ne peuvent pratiquement plus se permettre de logement à Strassen. Grâce à l‘achat de logements abordables, nous avons la possibilité de leur permettre de louer ou d‘acheter avec bail emphytéotique un logement à Strassen. Un service communal du logement se chargera dorénavant de la mise en œuvre de ces projets.

La pollution routière et sonore est élevée à Strassen. Comme vous pouvez le constater dans la presse, nous travaillons constamment à améliorer la situation. Nous voulons que le tramway soit étendu jusqu’à la Belle Etoile, et non seulement jusqu’au Centre Hospitalier.

Dans la vie, il ne suffit cependant pas de planifier et de construire, il faut aussi aménager du temps pour les loisirs et la culture. C‘est pourquoi nous continuerons d’organiser des concerts, le Stroossefestival et des expositions d’envergure, qui nous permettent à tous de passer des bons moments ensemble.

COMMISSIONS CONSULTATIVES

Déi consultativ Kommissiounen erméiglechen et de Stroossener Bierger iwwert verschidden Themen ze beroden an dem Schäfferot Avisen ofzeginn. Et sinn och eng Rei Leit aus der CSV Member an dëse Kommissiounen, an déi stelle mir iech elo vir. Säit dëser Legislaturperiod sinn des Kommissiounen och op fir all Stroossener Bierger, sou wei de Koalitiounsaccord dat virgesinn huet.

Les commissions consultatives permettent aux citoyens de Strassen de discuter de différents sujets et d'émettre des avis au collège échevinal. La CSV compte aussi des membres qui participent dans ces commissions, et nous allons maintenant les présenter. Depuis cette législature, les commissions sont ouvertes pour tous les citoyens de Strassen, comme le prévoit l'accord de coalition.

ANDRÉ GIERENZ

COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT ET DES BÂTISSES

Michel Pundel (président), Guy Clees, Nicole Hentzen-Petin

ANDREW BUTLER

ANNE AREND

COMMISSION DE LA CIRCULATION ET DE LA MOBILITÉ URBAINE

André Gierenz (président), Laurent Braun, Nicole Hentzen-Petin, Jil Roger

CHARLOTTE ROGER-BASSING

DIMÉNA ERNST

COMMISSION DE LA CULTURE

Sonia Gleis, Françoise Margue, Marianne Thilges

COMMISSION DE LA JEUNESSE

Nathan Ernst, Tun Gierenz, Tom Pundel

DORA FERNANDES

ELIANE BARTHEL

COMMISSION SOCIALE ET DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES

Maggy Biver, Andrew Butler, Diména Ernst, Dora Fernandes

FRANÇOISE MARGUE

GUY CLEES

COMMISSION DU VIVRE-ENSEMBLE INTERCULTUREL

Andrew Butler, Michel Coimbra, Madalina Stana

JOSÉE MAJERUS

LAURENT BRAUN

COMMISSION DU 3ÈME ÂGE

Josée Majerus (présidente), Eliane Barthel-Wians, François Gleis, Charlotte Roger-Bassing

MADALINA STANA

MAGGY BIVER

COMMISSION DES SPORTS ET ASSOCIATIONS

Anne Arend (présidente), Diména Ernst, Tun Gierenz

MARIANNE THILGES

MICHEL COIMBRA

COMMISSION DES FINANCES

Guy Clees

COMMISSION DE L'ÉNERGIE

Laurent Braun

MICHEL PUNDEL

NATHAN ERNST

COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT

André Gierenz

COMMISSION SCOLAIRE

Nico Pundel (président), Anne Arend

NICO PUNDEL

SONIA GLEIS

OFFICE SOCIAL

Josée Majerus (présidente), Charlotte Roger-Bassing

TUN GIERENZ

JIL ROGER

NICOLE HENTZEN-PETIN

FRANÇOIS GLEIS

ZESUMME FIR EIS GEMENG

☐ Ech wëll Member ginn / Je veux devenir membre

Numm ______________________ Virnumm ______________________

Beruff ______________________

Gebuertsdatum ______________________ Nationalitéit ______________________

Adress ______________________

PLZ ______________________ Uertschaft ______________________

E-mail ______________________ Tel ______________________

Den ______ / ______ / 2024

Äntwert un / Répondre : CSV-Generalsekretariat: B.P. 826 — L-2018 Luxembourg

REJOINS-NOUS!
ENGAGE-TOI !